

..... [p1]

Courtrai le 9 Juin 1896.

Très [Révérend] Ami,¹

Up den anderen dach van maerte signifie en [Français] le 2 Mars.² En [Français] il y a second et deuxième: aussi en [Flamand] nous disons andere et tweede. Dans les ventes on entend encore een werf, anderwerf, derde werf. Le Diction. Fl. Fr. de Kramer, entr'autres, renseigne cette signification au mot andermaal.

Les sœurs de Moorseele sont très heureuses et très reconnaissantes d'avoir enfin un aumonier.³

J'ai profité de la présence de Monseigneur l'Evêque à Courtrai pour lui demander de permettre que le curé Meersman, l'inspecteur P. Baes et moi fissions les démarches nécessaires pour ressusciter⁴ la Gilde de S. Lutgarde. Monseigneur a consenti bien volontiers.

J'ai donc écrit d'abord à M. le chanoine Duclos, qui, après 15 jours d'attente, m'a donné une réponse très peu encourageante, disant qu'après avoir consulté qui de droit il trouvait la chose prématurée etc. S'il était à votre connaissance que cette opinion de M. le chanoine Duclos représente d'une façon ou d'une autre les préférences de Monseigneur, je serais très reconnaissant si vous vouliez bien m'en écrire un mot.⁵

Je suis en attendant

votre bien dévoué

.....

1 Locatie van de originele brief is onbekend. De brief is enkel in publicatie beschikbaar: A. Viaene. Gezelle en de academische kaakslag van 1896. In: Verslagen en mededelingen van De Leiegouw: 14 (1972) 3, p. 322-323.

2 In zijn [briefkaart van 09/06/1896 aan G. Gezelle](#) had Rembry hem gevraagd wat de uitdrukking "up den anderen dach van maerte" betekende. Gezelle antwoordde dezelfde dag nog.

3 Edward Declercq nam op 4 mei 1896 om gezondheidsredenen ontslag als onderpastoor van Aarsele om bestuurder te worden van het klooster van Les Filles Enfant Jésus in Moorseele. In 1898 ging hij met rust in Kortrijk, waar hij een jaar later stierf. (C. Verstraeten, *De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Ernest Rembry 1872-1899*. Gent: Cultureel Documentatiecentrum Rijksuniversiteit, 1987, p.334-335).

4 Sic. 'ressusciter'.

5 Rembry's antwoord volgde drie dagen later [per brief van 12/06/1896](#). De bisschop was inderdaad terughoudend geworden na het overleg met Adolf Duclos.

Guido Gezelle

Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Guido
Ontvanger	[Rembry, Ernest]
Verzendingsdatum	09/06/1896
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Brief is enkel in publicatie beschikbaar; locatie origineel onbekend; adressaat gereconstrueerd op basis van de publicatie.
Annotatie	Brief is enkel in publicatie beschikbaar; locatie origineel onbekend; adressaat gereconstrueerd op basis van de publicatie.
Gepubliceerd in	Gezelle en de academische kaakslag van 1896. / door A. Viaene, in: Verslagen en mededelingen van De Leiegouw. - Jrg. 14 (1972) nr. 3, p. 322-323

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Staat	volledig
-------	----------

Bewaargegevens

Bewaarplaats	locatie origineel onbekend
ID Gezellearchief	locatie origineel onbekend
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.26953

Inhoud

Incipit	Up den anderen dach van maerte signifie en Fr. le 2 Mars. En Fr. il y a second
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands; Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	09/06/1896, Kortrijk, Guido Gezelle aan [Ernest Rembry]
Editeur	Koen Calis; Publicatie
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [briefschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
